

## Questions and Answers / Questions et Réponses

No./N°

**2**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Project Description / Description de projet<br><br>Vacuum Volumetric Physisorption Analyzer / Analyseur volumétrique d'adsorption physique sous vide |  |  |
| Solicitation No./ N° de sollicitation<br><br>24-58028  | Project No./N° de projet                 | W.O. No./N° d'ordre de travail   |
| Departmental Representative / Représentant Ministériel<br><br>Roberta Ranaldi  | Date<br><br>June 14, 2024 / 14 juin 2024 |  |
| Notice:<br><br>This Q&A shall form part of the tender documents and all conditions shall apply and be read in conjunction with the RFP.              |  | Avis:<br><br>Cet Q&R fait partie intégrale des dossiers d'appel d'offres; toutes les conditions énoncées doivent être lues et appliquées en conjonction avec la DDP. |

**Q1.** For the Technical Proposal, should we use the PDF file provided by NRC and answer questions in that file or can we create a Word document answering the questions?

**A1.** The bidder can provide their own form or NRC form, as long as it has the exact same information.

-----

**Q1.** Pour la proposition technique, devons-nous utiliser le fichier PDF fourni par le CNRC et répondre aux questions dans ce fichier ou pouvons-nous créer un document Word répondant aux questions?

**R 1.** Le soumissionnaire peut fournir son propre formulaire ou le formulaire du CNRC, à condition qu'il contienne exactement les mêmes informations.

**Q2.** For the Financial proposal, can we provide a quote and add all required parts in the quote or should we only submit the PDF document provided by NRC adding the final price excluding tax and customs?

**A2.** The bidder must fill out the table in Annex B, when referring to the basis of payment.

-----

**Q2.** Pour la proposition financière, pouvons-nous fournir un devis et ajouter toutes les parties requises dans le devis ou devons-nous seulement soumettre le document PDF fourni par le CNRC en ajoutant le prix final hors taxes et hors douanes?

**R2.** Le soumissionnaire doit remplir le tableau de l'annexe B lorsqu'il se réfère à la base de paiement.

---

**Q3.** Should all documents including Technical Proposal, Financial Proposal, certificates, ect be sent to the below email address and there is no need to register and upload the document on the website?

[NRC.BidReceiving-ReceptiondesSoumissions.CNRC@nrc-cnrc.gc.ca](mailto:NRC.BidReceiving-ReceptiondesSoumissions.CNRC@nrc-cnrc.gc.ca)

**A3.** Please refer to 2.3 Submission of Bids, in the RFP.

-----

**Q3.** Tous les documents, y compris la proposition technique, la proposition financière, les certificats, etc., doivent-ils être envoyés à l'adresse électronique ci-dessous, sans qu'il soit nécessaire de s'inscrire et de télécharger le document sur le site web? [NRC.BidReceiving-ReceptiondesSoumissions.CNRC@nrc-cnrc.gc.ca](mailto:NRC.BidReceiving-ReceptiondesSoumissions.CNRC@nrc-cnrc.gc.ca)

**R3.** Veuillez vous référer à la section 2.3 "Soumission des offres" de l'appel d'offres.

---

**Q4.** For the required certificate sections, no document has been provided to be filled and signed by the supplier. I was wondering if the **Integrity Declaration Form** (attached) has been filled out by the supplier and submitted with other documents. What other documents are required to be filled and signed as no other documents have been provided/mentioned in the tender document?

**A4.** In responds to the Integrity Declaration Form, please refer to 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences, in the RFP. Please find amendment below.

Please refer to the 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information and 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation, in the RFP, as per other certifications.

-----

**Q4.** Pour les sections du certificat requises, aucun document n'a été fourni pour être rempli et signé par le fournisseur. Je me demandais si le formulaire de déclaration d'intégrité (ci-joint) avait été rempli par le fournisseur et soumis avec d'autres documents. Quels autres documents doivent être remplis et signés, étant donné qu'aucun autre document n'a été fourni/mentionné dans le document d'appel d'offres?

**R4.** En ce qui concerne le formulaire de déclaration d'intégrité, veuillez vous référer au point 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Déclaration des condamnations de l'appel d'offres. Veuillez trouver la l'amendement ci-dessous.

Veillez vous référer au point 5.2 Certifications préalables à l'attribution du contrat et informations complémentaires et au point 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Documentation requise de l'appel d'offres, en ce qui concerne les autres certifications.

---

**Q5.** In section 5.4, I would appreciate it if you could give me more detail about the below sentence as I am not sure if it would be required for the installation and commissioning of instrument.  
"The Contractor must complete initial startup and commissioning of the broadband spectrometer with an integrated high sensitivity iCCD camera in an integrated solution. After commissioning, the Contractor must provide a final Acceptance Certification document to NRC."

**A5.** Please find amendment below.

-----

**Q5.** Dans la section 5.4, j'apprécierais que vous me donniez plus de détails sur la phrase ci-dessous car je ne suis pas sûr qu'elle soit nécessaire pour l'installation et la mise en service de l'instrument.  
"Le contractant doit effectuer le démarrage initial et la mise en service du spectromètre à large bande avec une caméra iCCD à haute sensibilité intégrée dans une solution intégrée. Après la mise en service, le contractant doit fournir un document de certification d'acceptation finale à la NRC."

**R5.** Veuillez trouver la l'amendement ci-dessous.

---

### **RFP 24-58028 Amendment**

Under Solicitation part 5, REMOVE clause 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences and replace with the following:

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on [Forms for the Integrity Regime](https://www.canada.ca/en/public-services-procurement/services/standards-oversight/supplier-integrity-compliance/forms.html#s2) website (<https://www.canada.ca/en/public-services-procurement/services/standards-oversight/supplier-integrity-compliance/forms.html#s2>), to be given further consideration in the procurement process.

-----

Dans la partie 5 de l'invitation, SUPPRIMER la clause 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction et la remplacer par ce qui suit:

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](https://www.canada.ca/fr/services-publics-appvisionnement/services/normes-surveillance/integrite-conformite-fournisseurs/formulaires.html) (<https://www.canada.ca/fr/services-publics-appvisionnement/services/normes-surveillance/integrite-conformite-fournisseurs/formulaires.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

---

## RFP 24-58028 Amendment

Under Annex A Statement of Requirements, REMOVE 5.4 Delivery and Commissioning and replace with the following:

*The Contractor must deliver systems to the location specified in the Contract, complete with all internal components required to operate systems.*

*The Contractor must supply instructions for facility connections for all required facilities.*

*The contractor must commission tools once NRC has completed siting and facilitation.*

*The Contractor must complete initial startup and commissioning of the vacuum volumetric physiosorption analyzer, and provide instrument validation via sample analysis of industry standards or calibration samples. After commissioning, the Contractor must provide a final Acceptance Certification document to NRC.*

*The Contractor must maintain all work areas at the installation site(s) in a clean and tidy condition on completion of each day's work and on completion of acceptance, including the removal and disposal of any remaining packing material.*

-----  
Sous l'Annexe A - Énoncé Des Besoins, SUPPRIMER le point 5.4 Livraison, installation et mise en service et le remplacer par ce qui suit:

*L'entrepreneur doit livrer les systèmes, y compris tous les composants internes nécessaires à leur fonctionnement, à l'emplacement indiqué dans le contrat.*

*L'entrepreneur doit fournir des instructions pour effectuer les raccordements de toutes les installations requises.*

*L'entrepreneur doit mettre en service les outils une fois que le CNRC a terminé le choix de l'emplacement et la facilitation.*

*L'entrepreneur doit achever le démarrage initial et la mise en service, de l'Analyseur volumétrique d'adsorption physique sous vide, et fournir une validation de l'instrument par l'analyse d'échantillons de normes industrielles ou d'échantillons d'étalonnage. Après la mise en service, l'entrepreneur doit fournir au CNRC un document de certification d'approbation finale.*

*L'entrepreneur doit veiller à ce que toutes les zones de travail sur les lieux de l'installation soient propres et en bon état à la fin de chaque journée de travail et lors de l'acceptation des produits livrables, ce qui comprend l'enlèvement et l'élimination de tous les matériaux d'emballage.*